

**ORTHROS ON AUGUST 06**  
**THE TRANSFIGURATION OF OUR LORD JESUS CHRIST**

Priest: Blessed is our God always, now and ever, and unto ages of ages.  
Choir: Amen.

People: Holy God, Holy Mighty, Holy Immortal: have mercy on us. (THRICE)  
*Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit; both now and ever, and unto ages of ages. Amen.*  
All-holy Trinity, have mercy on us. Lord, cleanse us from our sins. Master, pardon our iniquities. Holy God, visit and heal our infirmities for Thy Name's sake.  
Lord, have mercy. (THRICE)  
*Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit; both now and ever, and unto ages of ages. Amen.*  
Our Father, Who art in Heaven, hallowed be Thy Name. Thy kingdom come; Thy will be done on earth as it is in Heaven. Give us this day our daily bread; and forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us, and lead us not into temptation, but deliver us from evil.

Priest: For Thine is the kingdom, and the power, and the glory: of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit; now and ever, and unto ages of ages.

Choir: Amen. (Choir continues.)

O Lord, save Thy people and bless Thine inheritance, granting to Thy people victory over all their enemies, and by the power of Thy Cross preserving Thy commonwealth.

*Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.*

Do Thou, Who of Thine own good will wast lifted up upon the Cross, O Christ our God, bestow Thy bounties upon the new Nation which is called by Thy Name; make glad in Thy might those who lawfully govern, that with them we may be led to victory over our adversaries, having in Thine aid a weapon of peace and a trophy invincible.

*Both now and ever, and unto ages of ages. Amen.*

O Champion dread, who cannot be put to confusion, despise not our petitions, O Good and All-praised Theotokos; establish the way of the Orthodox; save those who have been called upon to govern us, leading us to that victory which is from heaven, for thou art she who gavest birth to God, and alone art blessed.

EKTENIA

Priest: Have mercy on us, O God, according to Thy great goodness, we pray Thee, hearken and have mercy.

Choir: Lord, have mercy. (THRICE)

Priest: Again we pray for all pious and Orthodox Christians.

Choir: Lord, have mercy. (THRICE)

Priest: Again we pray for our father and Metropolitan PHILIP, for our Bishop JOSEPH, and for all our Brotherhood in Christ.

Choir: Lord, have mercy. (THRICE)

Priest: For Thou art a merciful God and lovest mankind, and unto Thee we ascribe glory: to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit; now and ever, and unto ages of ages.

Choir: Amen. Bless, Father, in the Name of the Lord.

Priest: Glory to the Holy, Consubstantial, Life-giving and Undivided Trinity, always, now and ever, and unto ages of ages.

Choir: Amen.

Glory to God in the highest, and on earth peace, and good will toward men. (THRICE)

O Lord, open Thou my lips, and my mouth shall show forth Thy praise. (TWICE)

### PSALM 3

O Lord, why are they multiplied that afflict me? Many rise up against me. Many say unto my soul: There is no salvation for him in his God. But Thou, O Lord, art my helper, my glory, and the lifter up of my head. I cried unto the Lord with my voice, and He heard me out of His holy mountain. I laid me down and slept; I awoke, for the Lord will help me. I will not be afraid of ten thousands of people that set themselves against me round about. Arise, O Lord, save me, O my God, for Thou hast smitten all who without cause are mine enemies; the teeth of sinners hast Thou broken. Salvation is of the Lord, and Thy blessing is upon Thy people.

I laid me down and slept; I awoke, for the Lord will help me.

### PSALM 37

O Lord, rebuke me not in Thine anger, nor chasten me in Thy wrath. For Thine arrows are fastened in me, and Thou hast laid Thy hand heavily upon me. There is no healing in my flesh in the face of Thy wrath; and there is no peace in my bones in the face of my sins. For mine iniquities are risen higher than my head; as a heavy burden have they pressed heavily upon me. My bruises are become noisome and corrupt in the face of my folly. I have been wretched and utterly bowed down until the end; all the day long I went with downcast face. For my loins are filled with mocking, and there is no healing in my flesh. I am afflicted and humbled exceedingly, I have roared from the groaning of my heart. O Lord, before Thee is all my desire, and my groaning is not hid from Thee. My heart is troubled, my strength hath failed me; and the light of mine eyes, even this is not with me. My friends and my neighbors drew nigh over against me and stood, and my nearest of kin stood afar off. And they that sought after my soul used violence; and they that sought evils for me spake vain things, and craftiness all the day long did they meditate. But as for me, like a deaf man I heard them not, and was as a speechless man that openeth not his mouth. And I became as a man that heareth not, and that hath in his mouth no reproofs. For in Thee have I hoped, O Lord; Thou wilt hearken unto me, O Lord my God. For I said: Let never mine enemies rejoice over me; yea, when my feet were shaken, those men spake boastful words against me. For I am ready for scourges, and my sorrow is continually before me. For I will declare mine iniquity, and I will take heed concerning my sin. But mine enemies live and are made stronger than I, and they that hated me unjustly are multiplied. They that render me evil for good slandered me, because I pursued goodness. Forsake me not, O Lord my God, depart not from me. Be attentive unto my help, O Lord of my salvation.

Forsake me not, O Lord my God, depart not from me. Be attentive unto my help, O Lord of my salvation.

PSALM 62

O God, my God, unto Thee I rise early at dawn. My soul hath thirsted for Thee; how often hath my flesh longed after Thee in a land barren and untrodden and unwatered. So in the sanctuary have I appeared before Thee to see Thy power and Thy glory, For Thy mercy is better than lives; my lips shall praise Thee. So shall I bless Thee in my life, and in Thy name will I lift up my hands. As with marrow and fatness let my soul be filled, and with lips rejoicing shall my mouth praise Thee. If I remembered Thee on my bed, at the dawn I meditated on Thee. For Thou art become my helper; in the shelter of Thy wings will I rejoice. My soul hath cleaved after Thee; Thy right hand hath been quick to help me. But as for these, in vain have they sought after my soul; they shall go into the nethermost parts of the earth, they shall be surrendered unto the edge of the sword; portions for foxes shall they be. But the king shall be glad in God, everyone shall be praised that sweareth by Him; for the mouth of them is stopped that speak unjust things.

At the dawn I meditated on Thee. For Thou art become my helper; in the shelter of Thy wings will I rejoice. My soul hath cleaved after Thee; Thy right hand hath been quick to help me.

*Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit; both now and ever, and unto ages of ages. Amen.*

Alleluia, Alleluia, Alleluia. Glory to Thee, O God. (THRICE)  
Lord, have mercy. (THRICE)

*Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.*

PSALM 87

*Both now and ever, and unto ages of ages. Amen.*

O Lord God of my salvation, by day have I cried and by night before Thee. Let my prayer come before Thee, bow down Thine ear unto my supplication, for filled with evils is my soul, and my life unto Hades hath drawn nigh. I am counted with them that go down into the pit; I am become as a man without help, free among the dead, like the bodies of the slain that sleep in the grave, whom Thou rememberest no more, and they are cut off from Thy hand. They laid me in the lowest pit, in darkness and in the shadow of death. Against me is Thine anger made strong, and all Thy billows hast Thou brought upon me. Thou hast removed my friends afar from me; they have made me an abomination unto themselves. I have been delivered up, and have not come forth; mine eyes are grown weak from poverty. I have cried unto Thee, O Lord, the whole day long; I have stretched out my hands unto Thee. Nay, for the dead wilt Thou work wonders? Or shall physicians raise them up that they may give thanks unto Thee? Nay, shall any in the grave tell of Thy mercy, and of Thy truth in that destruction? Nay, shall Thy wonders be known in that darkness, and Thy righteousness in that land that is forgotten? But as for me, unto Thee, O Lord, have I cried; and in the morning shall my prayer come before Thee. Wherefore, O Lord, dost Thou cast off my soul and turnest Thy face away from me? A poor man am I, and in troubles from my youth; yea, having been exalted, I was humbled and brought to distress. Thy furies have passed upon me, and Thy terrors have sorely troubled me. They came round about me like water, all the day long they compassed me about together. Thou hast removed afar from me friend and neighbor, and mine acquaintances because of my misery.

O Lord God of my salvation, by day have I cried and by night before Thee. Let my prayer come before Thee, bow down Thine ear unto my supplication.

PSALM 102

Bless the Lord, O my soul, and all that is within me bless His holy name. Bless the Lord, O my soul, and forget not all that He hath done for thee, Who is gracious unto all thine iniquities, Who healeth all thine infirmities, Who redeemeth thy life from corruption, Who crowneth thee with mercy and compassion, Who fulfilleth thy desire with good things; thy youth shall be renewed as the eagle's. The Lord performeth deeds of mercy, and executeth judgment for all them that are wronged. He hath made His ways known unto Moses, unto the sons of Israel the things that He hath willed. Compassionate and merciful is the Lord, long-suffering and plenteous in mercy; not unto the end will He be angered; neither unto eternity will He be wroth. Not according to our iniquities hath He dealt with us, neither according to our sins hath He rewarded us. For according to the height of heaven from the earth, the Lord hath made His mercy to prevail over them that fear Him. As far as the east is from the west, so far hath He removed our iniquities from us. Like as a father hath compassion upon his sons, so hath the Lord had compassion upon them that fear Him; for He knoweth whereof we are made, He hath remembered that we are dust. As for man, his days are as the grass; as a flower of the field, so shall he blossom forth. For when the wind is passed over it, then it shall be gone, and no longer will it know the place thereof. But the mercy of the Lord is from eternity, even unto eternity, upon them that fear Him. And His righteousness is upon sons of sons, upon them that keep His testament and remember His commandments to do them. The Lord in heaven hath prepared His throne, and His kingdom ruleth over all. Bless the Lord, all ye His angels, mighty in strength, that perform His word, to hear the voice of His words. Bless the Lord, all ye His hosts, His ministers that do His will. Bless the Lord, all ye His works, in every place of His dominion. Bless the Lord, O my soul.

In every place of His dominion, bless the Lord, O my soul.

PSALM 142

O Lord, hear my prayer, give ear unto my supplication in Thy truth; hearken unto me in Thy righteousness. And enter not into judgment with Thy servant, for in Thy sight shall no man living be justified. For the enemy hath persecuted my soul; he hath humbled my life down to the earth. He hath sat me in darkness as those that have been long dead, and my spirit within me is become despondent; within me my heart is troubled. I remembered days of old, I meditated on all Thy works, I pondered on the creations of Thy hands. I stretched forth my hands unto Thee; my soul thirsteth after Thee like a waterless land. Quickly hear me, O Lord; my spirit hath fainted away. Turn not Thy face away from me, lest I be like unto them that go down into the pit. Cause me to hear Thy mercy in the morning; for in Thee have I put my hope. Cause me to know, O Lord, the way wherein I should walk; for unto Thee have I lifted up my soul. Rescue me from mine enemies, O Lord; unto Thee have I fled for refuge. Teach me to do Thy will, for Thou art my God. Thy good Spirit shall lead me in the land of uprightness; for Thy name's sake, O Lord, shalt Thou quicken me. In Thy righteousness shalt Thou bring my soul out of affliction, and in Thy mercy shalt Thou utterly destroy mine enemies. And Thou shalt cut off all them that afflict my soul, for I am Thy servant.

O Lord, give ear unto my supplication and enter not into judgment with Thy servant. (TWICE)  
Thy good Spirit shall lead me in the land of uprightness.

*Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit; both now and ever, and unto ages of ages. Amen.*

*Alleluia, Alleluia, Alleluia. Glory to Thee, O God. (THRICE)  
O our God and our Hope, glory to Thee!*

## THE GREAT EKTENIA

- Deacon: In peace, let us pray to the Lord.
- Choir: Lord, have mercy.
- Deacon: For the peace from above, and for the salvation of our souls, let us pray to the Lord.
- Choir: Lord, have mercy.
- Deacon: For the peace of the whole world, for the good estate of the Holy Churches of God, and for the union of all men, let us pray to the Lord.
- Choir: Lord, have mercy.
- Deacon: For this Holy House, and for those who with faith, reverence, and fear of God, enter therein, let us pray to the Lord.
- Choir: Lord, have mercy.
- Deacon: For our father and Metropolitan PHILIP, for our Bishop JOSEPH, for the venerable Priesthood, the Deaconate in Christ, for all the clergy and the people, let us pray to the Lord.
- Choir: Lord, have mercy.
- Deacon: (In the United States) For the President of the United States, for all civil authorities, and for our Armed Forces everywhere, let us pray to the Lord.  
(In Canada) For Her Majesty, the Queen, for the Prime Minister of Canada, for all civil authorities, and for our Armed Forces everywhere, let us pray to the Lord.
- Choir: Lord, have mercy.
- Deacon: That He will aid them and grant them victory over every enemy and adversary, let us pray to the Lord.
- Choir: Lord, have mercy.
- Deacon: For this city, and for every city and land, and for the faithful who dwell therein, let us pray to the Lord.
- Choir: Lord, have mercy.
- Deacon: For healthful seasons, for abundance of the fruits of the earth, and for peaceful times, let us pray to the Lord.
- Choir: Lord, have mercy.
- Deacon: For travelers by sea, by land, and by air; for the sick and the suffering; for captives and their salvation, let us pray to the Lord.
- Choir: Lord, have mercy.
- Deacon: For our deliverance from all tribulation, wrath, danger, and necessity, let us pray to the Lord.
- Choir: Lord, have mercy.

Deacon: Help us; save us; have mercy on us; and keep us, O God, by Thy grace.  
Choir: Lord, have mercy.  
Deacon: Calling to remembrance our all-holy, immaculate, most blessed and glorious Lady Theotokos and ever-virgin Mary, with all the Saints: let us commend ourselves and each other, and all our life unto Christ our God.  
Choir: To Thee, O Lord.  
Priest: For unto Thee are due all glory, honor, and worship: to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit; now and ever and unto ages of ages.  
Choir: Amen.

#### “GOD IS THE LORD” IN TONE SEVEN

Choir: God is the Lord Who hath shown us light. Blessed is He that cometh in the Name of the Lord.

1. O give thanks unto the Lord; for He is good: for His mercy endureth forever.  
God is the Lord....
2. All nations compassed me about: but in the Name of the Lord will I destroy them.  
God is the Lord....
3. I shall not die, but live, and declare the works of the Lord.  
God is the Lord....
4. The stone which the builders refused is become the headstone of the corner. This is the Lord's doing; it is marvelous in our eyes.  
God is the Lord....

#### APOLYTIKION OF THE TRANSFIGURATION IN TONE SEVEN

When, O Christ our God, Thou wast transfigured on the mountain, Thou didst reveal Thy glory to Thy Disciples in proportion as they could bear it. Let Thine everlasting light also enlighten us sinners, through the intercessions of the Theotokos, O God Thou Bestower of light, glory to Thee. (THRICE)

#### THE LITTLE EKTENIA

Deacon: Again and again, in peace, let us pray to the Lord.  
Choir: Lord, have mercy.  
Deacon: Help us; save us; have mercy on us; and keep us, O God, by Thy grace.  
Choir: Lord, have mercy.  
Deacon: Calling to remembrance our all-holy, immaculate, most-blessed and glorious Lady Theotokos and ever-virgin Mary, with all the saints: let us commend ourselves and each other, and all our life unto Christ our God.  
Choir: To Thee, O Lord.  
Priest: For Thine is the majesty, and Thine is the kingdom, and the power and the glory: of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit; now and ever, and unto ages of ages.  
Choir: Amen.

### KATHISMATA OF THE TRANSFIGURATION (Plain Reading)

Thou hast been transfigured, O Savior, on Mount Tabor, indicating the transformation of mankind which shall take place at Thy dreadful Second Coming. Moses and Elijah did converse with Thee. But Thy Disciples, whom Thou didst call, when they beheld Thy glory, O Master, were dazzled by Thy brightness. Wherefore, O Thou Who didst at that time cause Thy light to shine on them, lighten our souls.

*Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.*

Thou hast been transfigured, O Jesus, on Mount Tabor, and a brilliant cloud spread out itself like a tabernacle, covering the Apostles of Thy glory. They looked to the ground, unable to behold the unapproachable splendor of the glory of Thy countenance, O Christ, Savior and God without beginning. Therefore, O Thou Who didst cause Thy light to shine on them, lighten our souls.

*Both now and ever, and unto ages of ages. Amen.*

Thou didst ascend the mount with Thy Disciples, and didst shine in the glory of the Father, and Moses and Elijah were present with Thee; for the law and the prophets do serve Thee, since Thou art God. And the Father designated for Thee natural prophetship, calling Thee "Son." Wherefore, do we praise Him, with Thee, and with the Holy Spirit.

### THE POLYELEOS IN TONE ONE (ABRIDGED)

**\*\*End each numbered verse with "Alleluia."\*\***

1. O ye servants praise the Lord.
  2. Praise ye the Name of the Lord, O ye servants of the Lord.
  3. Ye that stand in the house of the Lord, in the courts of the house of our God.
  4. Praise ye the Lord, for the Lord is good. Chant unto His Name, for it is good.
  5. For the Lord hath chosen Jacob unto Himself, Israel for His own possession.
  6. For I know that the Lord is great and that the Lord is above all gods.
  7. All that the Lord hath willed He hath done in heaven and on the earth, in the seas and in the abysses.
  8. Bringing clouds from the uttermost parts of the earth, lightnings for the rain He hath made.
  9. He bringeth winds out of His treasuries; He smote the first-born of Egypt, from man unto beast.
  10. He sent forth many signs and marvels in the midst of thee, O Egypt, on Pharaoh and on all his servants.
  11. He smote many nations and slew many kings.
- + *Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit; both now and ever, and unto ages of ages. Amen.*
- + Alleluia, Alleluia, Alleluia: glory to Thee, O God. (THRICE)
- + O our God and our Hope, glory to Thee!

### THE LITTLE EKTENIA

Deacon: Again and again, in peace, let us pray to the Lord.

Choir: Lord, have mercy.

Deacon: Help us; save us; have mercy on us; and keep us, O God, by Thy grace.

Choir: Lord, have mercy.

Deacon: Calling to remembrance our all-holy, immaculate, most-blessed and glorious Lady Theotokos and ever-virgin Mary, with all the saints: let us commend ourselves and each other, and all our life unto Christ our God.

Choir: To Thee, O Lord.

Priest: For blessed is Thy Name, and glorified is Thy kingdom: of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit; now and ever, and unto ages of ages.

Choir: Amen.

#### FESTAL ANABATHMOI IN TONE FOUR

- + From my youth up many passions have warred against me. But do Thou help and save me, O my Savior. (REPEAT)
- + Ye who hate Zion shall be put to confusion of the Lord; like grass in the fire shall ye be withered up. (REPEAT)
- + *Glory to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.*
- + Through the Holy Spirit is every soul quickened and exalted in purity, and made resplendent by the Triune Unity in mystic holiness.
- + *Both now and ever and unto ages of ages. Amen.*
- + Through the Holy Spirit the channels and streams of grace overflow showering all creation with invigorating Life.

#### PROKEIMENON FOR THE TRANSFIGURATION IN TONE FOUR

Tabor and Hermon shall rejoice in Thy Name. (TWICE)

*Stichos: Thine are the heavens, and Thine is the earth; the world and the fullness thereof hast Thou founded.*

Tabor and Hermon shall rejoice in Thy Name.

Deacon: Let us pray to the Lord.

Choir: Lord, have mercy.

Priest: For Holy art Thou, O our God, Who retest in the Holy Place, and unto Thee we ascribe glory: to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit; now and ever, and unto ages of ages.

Choir: Amen.

Let everything that hath breath praise the Lord. (TWICE)

*Praise ye God in His saints; praise Him in the firm foundation of His power.*

Let everything that hath breath praise the Lord.

#### THE FESTAL ORTHROS GOSPEL

Deacon: And that we may be accounted worthy to hear the Holy Gospel, let us pray to the Lord God.

Choir: Lord, have mercy. (THRICE)

Deacon: Wisdom! Attend! Let us hear the Holy Gospel.

Priest: Peace be to all.

Choir: And to thy spirit.

Priest: The Reading from the Holy Gospel according to Saint Luke (9:28-36).

Choir: Glory to Thee, O Lord, glory to Thee.

Deacon: Let us attend!

\*\*TO BE READ FROM THE ROYAL DOORS.\*\*

Priest: At that time, Jesus took with Him Peter and John and James, and went up on the mountain to pray. And as He was praying, the appearance of His countenance was altered, and his raiment became dazzling white. And behold, two men talked with Him, Moses and Elijah, who appeared in glory and spoke of His departure, which He was to accomplish at Jerusalem. Now Peter and those who were with Him were heavy with sleep, and when they wakened they saw His glory and the two men who stood with Him. And as the men were parting from Him, Peter said to Jesus, "Master, it is well that we are here; let us make three booths, one for you and one for Moses and one for Elijah," not knowing what he said. As he said this, a cloud came and overshadowed them; and they were afraid as they entered the cloud. And a voice came out of the cloud, saying, "This is My Son, My Chosen; hear Him!" And when the voice had spoken, Jesus was found alone. And they kept silence and told no one in those days anything of what they had seen.

Choir: Glory to Thee, O Lord, glory to Thee. (NO VENERATION OF GOSPEL BOOK.)

PSALM 50

Reader: Have mercy on me, O God, according to Thy Great Mercy; and according to the multitude of Thy compassions blot out my transgression. Wash me thoroughly from mine iniquity, and cleanse me from my sin. For I know mine iniquity, and my sin is ever before me. Against Thee only have I sinned and done this evil before Thee, that Thou mightest be justified in Thy words, and prevail when Thou art judged. For behold, I was conceived in iniquities, and in sins did my mother bear me. For behold, Thou hast loved truth; the hidden and secret things of Thy wisdom hast Thou made manifest unto me. Thou shalt sprinkle me with hyssop, and I shall be made clean; Thou shalt wash me, and I shall be made whiter than snow. Thou shalt make me to hear joy and gladness; the bones that be humbled, they shall rejoice. Turn Thy face away from my sins, and blot out all mine iniquities. Create in me a clean heart, O God, and renew a right spirit within me. Cast me not away from Thy presence, and take not Thy Holy Spirit from me. Restore unto me the joy of Thy salvation, and with Thy governing Spirit establish me. I shall teach transgressors Thy ways, and the ungodly shall turn back unto Thee. Deliver me from blood-guiltiness, O God, Thou God of my salvation; my tongue shall rejoice in Thy righteousness. O Lord, Thou shalt open my lips, and my mouth shall declare Thy praise. For if Thou hadst desired sacrifice, I had given it; with whole-burnt offerings Thou shalt not be pleased. A sacrifice unto God is a broken spirit; a heart that is broken and humbled God will not despise. Do good, O Lord, in Thy good pleasure unto Zion, and let the walls of Jerusalem be built up. Then shalt Thou be pleased with a sacrifice of righteousness, with oblation and whole-burnt offerings. Then shall they offer bullocks upon Thine altar.

TROPARION AFTER PSALM 50 IN TONE TWO

*Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.*

Through the intercessions of the Apostles, O Thou Who art merciful, blot out all the multitude of our transgressions.

*Both now and ever, and unto ages of ages. Amen.*

Through the intercessions of the Theotokos, O Thou Who art merciful, blot out all the multitude of our transgressions.

(TONE TWO—FOR THE FEAST) *Have mercy upon me, O God, according to Thy loving-kindness: according unto the multitude of Thy tender mercies blot out my transgressions.*

O Thou Holy One Who hast sanctified the whole universe by Thy light, Thou hast been transfigured on a high mountain, and hast shown Thy Disciples Thy might and that Thou shalt deliver the world from transgression. Wherefore, do we cry out to Thee, O compassionate Lord, save our souls.

#### THE INTERCESSION

Deacon: O God, save Thy people, and bless Thine inheritance. Visit Thy world with mercies and bounties. Exalt the estate of Orthodox Christians, and send down upon us Thy rich mercies. Through the intercessions of our all-immaculate Lady Theotokos and ever-virgin Mary; by the might of the precious and life-giving Cross; by the protection of the honorable bodiless Powers of heaven; at the supplication of the honorable, glorious prophet, forerunner and Baptist John; of the holy, glorious, all-laudable apostles Peter and Paul, and of all the holy apostles; of our fathers among the saints, great hierarchs and ecumenical teachers, Basil the Great, Gregory the Theologian and John Chrysostom; of our fathers among the saints, Athanasios, Cyril and John the Merciful, patriarchs of Alexandria; Nicholas of Myra, Spyridon of Trimythous and Nektarios of Pentapolis, the Wonder-workers; Nicholai of Zicha, who labored in America, Innocent, Evangelizer of Alaska and Tikhon, patriarch of Moscow, Enlighteners of North America; John, Wonderworker of Shanghai and San Francisco, and Raphael, bishop of Brooklyn; of the holy, glorious, great-martyrs, George the Trophy-bearer, Demetrios the Myrrh-streamer, Theodore the Soldier, Theodore the General, and Menas the wonder-worker; of the hieromartyrs Ignatios the God-bearer of Antioch, Charalampos and Eleutherios, and Juvenaly of Iliamna; of the holy, glorious great women martyrs, Thekla, Barbara, Anastasia, Katherine, Kyriaki, Photeini, Marina, Paraskeva and Irene; of the holy, glorious, right-victorious martyrs, especially Peter the Aleut; of our venerable and God-bearing fathers who shone in the ascetic life, Anthony the Great, Seraphim of Sarov, and Herman of Alaska; of the holy and righteous ancestors of God, Joachim and Anna, and of all the saints: we beseech Thee, O most merciful Lord, hearken unto the petitions of us sinners who make our supplications unto Thee, and have mercy upon us.

Choir: Lord, have mercy. (*Twelve times*)

Priest: Through the mercies and compassions and love for mankind of Thine Only-begotten Son, with Whom Thou art blessed, together with Thine all-holy, and good, and life-giving Spirit: now and ever, and unto ages of ages.

Choir: Amen.

#### KONTAKION AND OIKOS FOR THE TRANSFIGURATION (Plain Reading)

Thou wast transfigured on the mount, and Thy Disciples, in so far as they were able, beheld Thy glory, O Christ our God; so that, when they should see Thee crucified, they would remember that all Thy suffering was voluntary, and could declare to all the world that Thou art truly the effulgent Splendor of the Father.

Awake, ye sluggards, lie not forever on the ground; and ye thoughts that draw my soul toward the earth, arise and go up to the high slope of the divine ascent. Let us run to join Peter and the sons of Zebedee, and go with them to Mount Tabor, that with them we may see the glory of our God and hear the voice they heard from heaven; and they proclaimed that this is truly the effulgent Splendor of the Father.

### THE SYNAXARION (Plain Reading)

On August 6 in the Holy Orthodox Church, we commemorate the divine Transfiguration of our Lord, God and Savior Jesus Christ.

#### *Verses*

Tabor was glorified above earth's every region  
When it looked upon God's nature shining in glory.  
On the sixth Christ transformed His form as a man.

This glorious event is recorded in the Gospels of Mark (9:2-13), Luke (9:28-36 in Orthros) and Matthew (17:1-9 in Liturgy). In the third year of His preaching, the Lord Jesus often spoke to His disciples of His approaching passion and His glorious Resurrection. So that His impending passion would not totally weaken His disciples, the All-wise Savior wanted to show them His divine glory before His passion on the Holy Cross. (This is why we sing the Katavasias of the Holy Cross on this day.) For that reason, He took Peter, James and John with Him and went out at night to Mount Tabor. The Lord took only three disciples on Tabor because the Lord did not want to leave the unworthy Judas alone at the foot of the mountain so that the betrayer would not, by that, justify his betrayal. Our Lord was transfigured on a mountain and not in a valley to teach us two virtues: love of labor and godly-thoughts. For, climbing to the heights required labor and height represents the heights of our thoughts, i.e., godly-thoughts. Moses and Elijah appeared in order to destroy the erroneous thought of the Jews that the Christ is one of the prophets; that is why He appears as a King above the prophets and that is why Moses and Elijah appear as His servants. Until then, our Lord manifested His divine power many times to the disciples but, on Mount Tabor, He manifested His divine nature. This vision of His Divinity and the hearing of the heavenly witness about Him as the Son of God would serve the disciples in the days of the Lord's passion, in strengthening of an unwavering faith in Him and His final victory.

Unto Christ God be glory and dominion unto the ages. Amen.

### THE KATAVASIAS OF THE HOLY CROSS CANON IN TONE EIGHT

**Ode 1.** Verily, Moses having struck horizontally with his rod, cleaving the Red Sea and causing Israel to cross on foot, then having struck it transversely bringing it together over Pharaoh and his chariots, did trace the Cross, thus symbolizing that invincible weapon. Wherefore, do we praise Christ our God, for that He hath been glorified.

**Ode 3.** The rod is taken as a symbol of the mystery; for by its budding, it designateth the Priest. But now the tree of the Cross hath blossomed forth with might and steadfastness to the hitherto barren Church.

**Ode 4.** I have heard, O Lord, of the mystery of Thy dispensation, and have contemplated Thy works. Wherefore, have I glorified Thy Godhead.

**Ode 5.** O thou thrice-blessed Tree, whereon the Lord Christ the King was stretched, and through which He Who was beguiled by the tree fell, having been beguiled by thee, by the God that was nailed upon thee in the flesh, Who granteth safety to our souls.

**Ode 6.** When Jonah in the belly of the whale did stretch forth his hands in the form of a cross, he did foreshadow clearly the Passion of salvation; and when he came out on the third day, he did symbolize the world-transcending Resurrection of Christ, nailed upon thee in the flesh, and illuminating the world by His third-day Resurrection.

**Ode 7.** The mad command of the infidel tyrant hath shaken the nations, breathing forth threats and blasphemies loathed of God. But the three youths were not terrified by the bestial terror, nor the consuming fire; for being together amidst the fire blown forth by a dewy breeze, they were singing: O Thou exceedingly praised, blessed art Thou, God of our Fathers.

*Let us praise, bless, and worship the Lord.*

**Ode 8.** O ye youths, equal in number to the Trinity, bless the Father, the God Creator; praise the Word which did condescend and turn the fire to a dewy breeze; and exalt more and more the all-holy Spirit, Who giveth life to all for evermore.

Deacon:           The Theotokos and Mother of the Light let us honor and magnify in song.

NINTH ODE OF THE FIRST TRANSFIGURATION CANON IN TONE FOUR

*Magnify, O my soul, the Lord Who wast transfigured on Mount Tabor.*

Thy birth-giving, O Theotokos, has been shown free of corruption; for God did come forth from thy womb putting on flesh; and on earth did He appear, and walked among men. Wherefore, thee do we all magnify.

*Magnify, O my soul, the Lord Who wast transfigured on Mount Tabor.*

Verily, the Disciples, when they were instantly illuminated by the effulgence of created light, looked at one another with fright, falling on their faces to the ground, and worshipped Thee, O Master of all.

*Magnify, O my soul, the Lord Who wast transfigured on Mount Tabor.*

And the cloud, for the confirmation of the miracle, gave forth a voice from a God-moved reverberation; for the Father of light did shout to the Disciples, saying: This is My beloved Son; hear ye Him.

*Magnify, O my soul, the Lord Who wast transfigured on Mount Tabor.*

The servants of the Word, beholding new and wondrous things, and hearing the fatherly voice on Tabor, cried out rejoicing: This is our Savior, the Element of the ancient covenant.

*Magnify, O my soul, the Lord Who wast transfigured on Mount Tabor.*

O Word, untransformed Son, O true image of the Being on high, and His unshaken Seal, His Wisdom, Arm, Right Hand and Power: Thee do we praise with the Father and the Holy Spirit.

NINTH ODE OF THE SECOND TRANSFIGURATION CANON IN TONE EIGHT

*Magnify, O my soul, the Lord Who wast transfigured on Mount Tabor.*

All ears were alarmed at the ineffable condescension of God; how the high One condescended willingly even unto the flesh and became man from the virginal womb. Therefore, we believers do magnify the undefiled Theotokos.

*Magnify, O my soul, the Lord Who wast transfigured on Mount Tabor.*

That Thou mightest, O Christ, make clear Thine ineffable second descent, how the high God appeareth standing among the gods, Thou didst shine forth upon the Apostles and Moses and Elijah on Tabor, in an ineffable manner. Wherefore, we all magnify Thee.

*Magnify, O my soul, the Lord Who wast transfigured on Mount Tabor.*

Come, all ye nations and hearken to me, as we ascend the heavenly holy mountain. Let us stand in an immaterial manner in the living city of God, beholding with spiritual eye the immaterial Godhead, the Godhead of the Father and the Holy Spirit, shining forth in the unique Son.

*Magnify, O my soul, the Lord Who wast transfigured on Mount Tabor.*

Thou hast infatuated me by Thy longing, O Christ, and hast transformed me by Thy divine Passion. Burn Thou, therefore, my sins by an immaterial fire, and make me worthy to be filled with Thy bliss, so that, rejoicing in both, I may magnify Thy presence, O good One.

#### HEIRMOI OF NINTH ODES OF BOTH HOLY CROSS CANONS IN TONE EIGHT

Thou art the mystical paradise, O Theotokos; for that thou, being untilled, didst bud forth Christ, by Whom was planted on earth the life-giving tree of the Cross. Wherefore, as we adore it being elevated, we magnify thee.

Verily, death which befell the human race by eating from the tree, hath been abolished today by Cross; for the curse of the first mother and all her descendents hath been undone by Him Who was born of the undefiled Theotokos, whom all the powers of heaven do magnify.

#### THE LITTLE EKTENIA

Deacon: Again and again, in peace, let us pray to the Lord.

Choir: Lord, have mercy.

Deacon: Help us; save us; have mercy on us; and keep us, O God, by Thy grace.

Choir: Lord, have mercy.

Deacon: Calling to remembrance our all-holy, immaculate, most-blessed and glorious Lady Theotokos and ever-virgin Mary, with all the saints: let us commend ourselves and each other, and all our life unto Christ our God.

Choir: To Thee, O Lord.

Priest: For all the powers of Heaven praise Thee, and unto Thee do we ascribe glory: to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit; now and ever, and unto ages of ages.

Choir: Amen.

#### THE EXAPOSTELARION OF THE TRANSFIGURATION IN TONE THREE

O Thou Word, untransformable Light, the Light of the unborn Father, by Thy light which hath shown today on Tabor, we have seen the Father's light and the Spirit's light, lighting the whole creation. (THRICE)

### AINOI (PRAISES) IN TONE FOUR

Choir: Let everything that hath breath, praise the Lord. Praise ye the Lord from the heavens: praise Him in the heights. To Thee, O God, is due our song.  
Choir: Praise ye Him, all His angels: praise ye Him, all His hosts. To Thee, O God, is due our song.

*Verse 1. Praise God in His sanctuary: praise Him in the firmament of His power. Praise Him for His mighty acts: praise Him according to His excellent greatness.*

Before Thy precious Crucifixion and Thy Passion, O Master, Thou didst take those Whom Thou didst choose of Thy pure Disciples, and with them didst ascend Mount Tabor, desiring to show them Thy glory. And when they beheld Thee transfigured and shining forth with a splendor greater than the sun's, they fell down dazzled by Thy might, crying out to Thee, O Christ, Thou art the Light without time, the Radiance of the Father, though seen by Thy will an untransformable body.

*Verse 2. Praise Him with the sound of the trumpet. Praise Him with the psaltery and harp.*  
Before Thy precious Crucifixion... *(repeat above)*

*Verse 3. Praise Him with the timbrel and dance; praise Him with stringed instruments and organs.*

O Thou Who before the ages art God the Word, O Thou clothed with light like a garment, Thou wast transfigured before Thy Disciples, O Master, and didst shine forth surpassing the sun. Verily, Moses and Elijah did stand before Thee, clearly showing that Thou art Lord of the quick and the dead, glorifying Thine ineffable providence, Thy mercy, and Thy great condescension wherewith Thou didst save the lost world.

*Verse 4. Praise Him upon the loud cymbals: praise Him upon the high-sounding cymbals. Let everything that hath breath praise the Lord.*

Verily, Thou wast born of the cloud of the Virgin, O Lord, and hast become flesh and wast transfigured on Mount Tabor. Then a bright cloud did surround Thee, and the voice of the Father did manifest Thee openly, in the presence of the Disciples, as a beloved Son, since Thou art consubstantial with Him and equal in rank. Therefore, Peter was astonished, saying, It is good for us to be here, not knowing what he saith, O Benefactor and abundant of mercy.

### THE DOXASTICON OF THE TRANSFIGURATION IN TONE EIGHT

*Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit; both now and ever, and unto ages of ages. Amen.*

Verily, Christ took Peter, James and John to a high mountain apart. And He was transfigured before them, His countenance shining as the sun, and His clothes became white as light. Moses and Elijah appeared and conversed with Him, and a bright cloud covered them. Then behold, a voice from the cloud said, This is My beloved Son in Whom I am well-pleased; hear Him.

### THE GREAT DOXOLOGY IN TONE EIGHT

+ Glory to Thee, Who hast shown us the Light; Glory to God in the highest, and on earth peace, good will among men.  
+ We praise Thee, we bless Thee, we worship Thee, we glorify Thee; we give thanks unto Thee for Thy great glory.

- + O Lord, heavenly King, God the Father Almighty; O Lord, the only-begotten Son, Jesus Christ; and the Holy Spirit.
- + O Lord God, Lamb of God, Son of the Father, Who takest away the sin of the world, have mercy on us; O Thou Who takest away the sins of the world.
- + Receive our prayer, O Thou Who sittest at the right hand of the Father, and have mercy on us.
- + For Thou only art holy, Thou only art the Lord, O Jesus Christ, to the Glory of God the Father. Amen.
- + Every day will I bless Thee, and I will praise Thy Name forever; yea, forever and ever.
- + Vouchsafe, O Lord, to keep us this day without sin.
- + Blessed art Thou, O Lord God of our Fathers, and praised and glorified be Thy Name forever. Amen.
- + Let Thy mercy, O Lord: be upon us, as we do put our hope in Thee.
- + Blessed art Thou, O Lord: teach me Thy statutes. (THRICE)
- + Lord, Thou hast been our refuge in all generations. I said: Be merciful unto me; heal my soul, for I have sinned against Thee.
- + Lord, I have fled unto Thee: teach me to do Thy will, for Thou art my God.
- + For with Thee is the fountain of life: in Thy light shall we see light.
- + O continue Thy loving-kindness unto them that know Thee.
- + Holy God, Holy Mighty, Holy Immortal: have mercy on us. (THRICE)
- + Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit:
- + Both now and ever, and unto ages of ages. Amen.
- + Holy Immortal: have mercy on us.
- + Holy God, Holy Mighty, Holy Immortal: have mercy on us.

#### APOLYTIKION OF THE TRANSFIGURATION IN TONE SEVEN

When, O Christ our God, Thou wast transfigured on the mountain, Thou didst reveal Thy glory to Thy Disciples in proportion as they could bear it. Let Thine everlasting light also enlighten us sinners, through the intercessions of the Theotokos, O God Thou Bestower of light, glory to Thee.

Portions of the Diocesan Service Texts include texts from *The Menaion*, *The Great Horologion*, *The Pentecostarion*, and *The Psalter of the Seventy*, which are Copyright © Holy Transfiguration Monastery, Brookline, Massachusetts, and are used with permission. All rights reserved. These works may not be further reproduced, beyond printing out a single copy for personal non-commercial use, without the prior written authorization of Holy Transfiguration Monastery.